

第48次会议简要记录

主席： 策林先生 (不丹)

目录

议程项目112: 人权问题(续)

- (a) 人权文书的执行情况(续)
- (b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)
- (c) 人权情况及特别报告员和代表的报告(续)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)
- (e) 联合国人权事务高级专员的报告(续)

议程项目110: 促进和保护儿童权利(续)

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-82596 (c)

Distr. GENERAL  
A/C.3/50/SR.48  
17 January 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时30分宣布开会

议程项目112: 人权问题(续)

- (a) 人权文书的执行情况(续)(A/50/40,44,A/50/75-E/1995/10,A/50/78-E/1995/11,A/50/93-E/1995/16,A/50/122-E/1995/18,A/50/160,164,469,472,505,512和755)
- (b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)(A/50/57,80,173,188,343,440,446,452,495,514,566,653,678,681和Add.1,682,685,698,714,729,736和A/50/765-S/1995/967;A/C.3/50/5和A/C.3/50/6)
- (c) 人权情况及特别报告员和代表的报告(续)(A/50/57,A/50/61-S/1995/16,A/50/69-S/1995/79,A/50/71-S/1995/80,A/50/81,A/50/92-E/1995/15,A/50/96,178,183,207,220,A/50/268-S/1995/531,A/50/269-S/1995/536,A/50/281,A/50/285-S/1995/573,A/50/287-S/1995/575,A/50/296-S/1995/597,A/50/302-S/1995/594,A/50/329,A/50/354-S/1995/696,A/50/358-S/1995/712,A/50/441-S/1995/801,A/50/471,558,567,568,569,661,662,663,A/50/709-S/1995/915,A/50/727-S/1995/993,A/50/734,767和782;A/C.3/50/9)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)(A/50/36)
- (e) 联合国人权事务高级专员的报告(续)(A/50/36和A/50/743)

1. NOGUERA先生(危地马拉)说,人权的执行已成为建立一个以合作、稳定与和平为基础的世界秩序的国际努力的一个基本方面。危地马拉代表团同意根据《1993年维也纳宣言和行动纲领》,以联合国人权事务高级专员报告(A/50/36)中提出的想法作为国际合作的准则。危地马拉有力地支持高级专员的工作,并且敦促国际社会确保,人权事务中心有必须的资源来履行其任务。向人权事务高级专员和人权事务

中心提供支助应该是联合国系统的优先目标,以作为加强世界各地的民主的基础。

2. 危地马拉目前经历其政治发展的最重要阶段中的一个阶段。在该国持续了差不多35年的武装冲突即将结束,这是由于危地马拉人民和政府的政治意志以及国际社会的支持。联合国危地马拉人权核查团(联危人权核查团)的作用特别重要。由于危地马拉政府和造反者签订了人权协定以及联危人权核查团的工作,因此侵犯人权的数目减少了。1995年10月5日坐落在冲突地区内为返回者设置的一个营地发生了不幸事件。这个事件显然是返回者挑起的,在该事件中有11人死亡,包括3个士兵。那些参与者立即被逮捕,正在审判中。该事件也造成立即将国防部长免职。希望这个案件有助于加强危地马拉的司法制度。

3. 在危地马拉建立一个立宪国家是一个复杂的进程,它与绥靖同时进行。该进程的一个目的是使保安部队服从文人政府,这个目的很快会实现。总统选举的第二次预选将于1996年1月7日根据公认的民主程序在国际监测下举行。最后,他敦促国际社会继续支持危地马拉政府和造反者之间的和平谈判,以便在该国建立持久和平。

4. BAKURAMUTSA先生(卢旺达)说,卢旺达政府愿意同人权组织的代表合作,包括同联合国监查员合作。但是,卢旺达代表团并不认为人权事务高级专员关于卢旺达人权实地行动的报告(A/50/743)或关于卢旺达人权情况特别报告员的报告适当地反映卢旺达政府促进人权和民族和解所作的努力。那些报告未充分强调种族灭绝问题或联合国监查员在这方面的作用。特别报告员曾提到在外地的监查员方面缺乏资料以及文件消失的事,这些引起关于他报告质量的问题。特别报告员也没有着重指出战犯的情况,这些战犯在那些是《防止及惩治灭绝种族罪公约》缔约国的各国境内游荡。卢旺达政府想知道采取那种态度的理由,它可能作出适当的结论,甚至拒绝合作。

5. TANJUATCO先生(菲律宾),人权是菲律宾人民特别关心的,他们在1986年不以武力而以主张他们的人权的决心推翻一个压迫性的政权。1987年通过的菲律宾宪

法规定成立一个独立的全国人权委员会,这个委员会有权调查一切侵犯人权情事及监测菲律宾政府是否遵守其国际条约义务。委员会也关心促进和保护住在国外的菲律宾人的权利,特别是妇女移徙工人的权利。根据菲律宾宪法,已将人权教育纳入学校课程内。

6. 菲律宾代表团满意地注意到秘书长关于促进保护人权的本国机构的报告(A/50/452),特别是关于在马尼拉举行的第三届关于促进和保护人权的本国机构国际讲习班的叙述。该讲习班曾建议给予本国人权机构在联合国人权机构包括人权事务委员会里的观察员地位,而且应加强那些机构和本国人权机构之间的合作。该讲习班也提出关于本国机构在促进妇女、残疾人和土著人民的权利,促进移徙工人的福利及防止种族主义和种族歧视方面的作用的建议。

7. 菲律宾政府的人权政策是根据两个必要事项。第一,必须授权人民参加影响他们日常生活的决定。这个目标需要特别关心社会上最脆弱群体的需要。菲律宾政府始终不渝地促进旨在促进那些群体的福利的倡议,并且呼吁所有尚未这样做的国家签署、批准或加入有关的国际之献。令人关切的事是,虽然必须有20个国家签署、批准或加入《保护所有移徙工人及其家属权利国际公约》,这个公约才能开始生效,但是迄今只有7个国家这样做。

8. 第二,必须有一个强有力的经济以满足人民的需要。在《发展权利宣言》(大会第41/128号决议,附件)和《1993年维也纳宣言和行动纲领》中都把发展权利确定为一种基本人权。他欢迎联合国人权事务高级专员决定特别注意这项权利。菲律宾政府则努力消除在菲律宾引起侵犯人权的情况,即贫穷、不公正、财富分配不均和都市过分拥挤。最后,促进和保护人权取决于各国政府的承诺、领袖的专诚和人民的警惕。

9. BARGHOUTI夫人(巴勒斯坦观察员)说,1993年维也纳人权问题世界会议构成促进和保护人权的重要一步,整个联合国,特别是人权事务中心,应做更多工作来加速执行《维也纳宣言和行动纲领》。巴勒斯坦代表团确认联合国人权事务高级专员

在这方面的重要作用,以及他为了改进联合国人权机制的运作所作的大量努力。虽然她称赞高级专员提出了宝贵和报告(A/50/36),但她认为应当注意生活在外国占领或外国控制下的人民的人权遭受侵犯的情事。国际社会应考虑促进发展权利为高度优先事项,并且努力执行发展权利工作组的建议。

10. 在被占领的巴勒斯坦领土包括耶路撒冷的人权情况是令人非常关切的事。巴勒斯坦人民仍然被剥夺自决权利,《维也纳宣言和行动纲领》认为自决权利是一种基本人权。联合国系统应做更多工作来协助巴勒斯坦人民努力执行这项权利。巴勒斯坦难民和流离失所人士的情况是另一项令人严重关切的事。巴勒斯坦人民大约一半是难民,许多是流离失所人士,他们仍然分散在被占领的巴勒斯坦领土(包括耶路撒冷)各处以及分散在约旦、黎巴嫩、叙利亚及其他国家。国际社会应该继续向他们提供援助,直到获得最后公正的解决为止。

11. 以色列当局继续利用拆毁和封闭巴勒斯坦人的家作为集体惩罚的方法,这种作法显然是违反人权。此外,那些当局再三地在西岸、加沙和耶路撒冷实施宵禁和关闭的作法严重影响巴勒斯坦人民的经济状况和发展。巴勒斯坦代表团仍然非常关心以色列当局继续实行任意逮捕和监禁,要求立即释放所有剩下的巴勒斯坦囚犯和被拘留者。

12. 以色列政府继续没收的土地和建造非法的移民点的作法也影响到巴勒斯坦人民的权利,而且对和平进程产生危险的影响。唯有在被占领的巴勒斯坦领土(包括耶路撒冷)上严格遵守国际人权文献和人道主义法律特别是第四项日内瓦公约所载的,才能保障促进巴勒斯坦人民的社会、公民、政治和经济权利。

13. FERNÁNDEZ PALACIOS先生(古巴)说,古巴代表团积极参加人权事务委员会所成立的发展权利工作组的工作。没有认识到《发展权利宣言》的基本规定的立场不幸地妨碍工作组的谈判,希望很快能延长工作组的任务,以便它能结束工作。

14. 他对于人权事务高级专员履行任务的方式表示满意,愿意继续支持他的工作,同时认识到需要更多资源使人权事务中心能执行任务。古巴象许多发展中国家

一样认为在国际一级讨论人权的唯一方法是在普遍和客观的原则的基础上通过合作和对话。也有需要通过下列方法加强人权事务中心：制定具体的次级方案来执行《发展权利宣言》，较公平地将资源分配给各种次级方案，以及在人员的地域分布方面实现真正的均衡。也有需要使它的活动合理化和简化，以使它更有效。古巴准备用所有联合国机构合作在所有国家执行一切人权。

15. 关于某些国家的人权状况的讨论，仍然是以不公正和选择性的指控为基础发表不实的谈话的场合。古巴代表团关心在工业化国家越来越经常发生种族主义、不容忍、排外和歧视现象，这些现象的受害者仍然是移徙工人及其家属、难民及种族和语文方面的少数群体。然而古巴确认那些国家中的一些已开始努力拟议一般性战略，以打击种族主义和排外行为。

16. 但是工业化国家中严重侵犯人权最明显的情况发生在美国，在美国，“美国梦”对社会上大多数人是一种悲剧性的恶梦，因为那个社会无法隐瞒极不公平和公开歧视的情况，这种情况影响几千万非洲裔美国人、拉丁裔美国人、亚洲人和土著人民。

17. 关于美国真正的人权情况的最准确的说明或许可以在其司法和教养制度上找到，美国的监狱关了150万人，美国拥有世界是最高的监禁率和最大的少年刑事制度。人们必然得出的结论是美国的司法制度是世界上最镇压性的之一，这种制度以特殊力量镇压少数群体和被它歧视的其他群体。那就是那个国家试图欺骗性地描述为保障尊重人权的制度普遍的典型的模式。消除这种侵犯人权情事及实现充分尊重一切人权必须成为联合国的目标。古巴重申它在这方面充分支持联合国，并且希望通过对话与合作在政治、经济及社会生活的一切方面保障那些权利。

18. de ROJAS先生 (委内瑞拉) 说，在通过《宪章》之后50年，可以明白看出人权领域是联合国最活跃的领域之一，《宪章》的原则日益被采用，国际标准也有力地影响各国的国内法。《世界人权宣言》等文献是在该领域建造一个国际体制的重要支柱。

19. 《维也纳宣言和行动纲领》标志着一个新阶段的开始,在这个新阶段需要综合探讨人权的方法。它不再是只与各国有关,它是与全体人类有关的一个题目,需要较有效的合作方式。在冷战结束后出现的事强调过渡中世界的各种矛盾;除了较老的问题外,还产生新的挑战,诸如不容忍、排外和种族主义及种族和宗教的冲突。国际社会必须认真考虑国籍和主权概念,并且必须在本国的自决和不干涉原则及所谓的“超国家的”紧急状态之间谋求平衡。

20. 在那些可以激发各国和各组织的兴趣和参与的人权以及其他似乎专为享有它们的国家保留的人权--而且后者认为没有道德上的义务要分享它们的成就--之间加以区别待遇是不能接受和不可理解的。世界人权会议重申发展权利是一种不可剥夺的人权。在贫穷、文盲和暴力充斥的世界,国际社会应通过有效的发展政策和平等的经济关系努力实现这项权利。民主是保障充分享有人权的最有利的框架,发展则有利于民主政府的巩固和稳定、社会和谐及世界各地的和平气氛。

21. 委内瑞拉代表团特别重视加强人权事务中心,中心的工作已成为发展综合性的人权战略的中枢。在这方面应特别注意经济及社会权利和发展权利。

22. 委内瑞拉政府已在联合国人权教育十年的框架内进行一些活动,目的是加强人权文化。那些活动包括合并政府和非政府机关,成立一个人权委员会,其任务是在小学和中学教育中促进人权价值。在高等教育和警察训练方面也采取类似的倡议。

23. 他欢迎独立专家关于海地人权情况的报告(A/50/714)。国际社会应继续支持巩固海地的民主的努力,即将举行的总统选举能进一步加强海地的民主。人权事务中心应继续它与海地政府的技术合作方案,应强调立法改革、培训和人权教育。他对海地最近发生的暴行表示关心,希望这类事件不会妨碍民主进程的运作。委内瑞拉代表团连同一些其他代表团不久将提出一项关于该国人权情况的决议草案,以强调国际社会对帮助海地巩固其民主体制和实现充分尊重人权的承诺。

24. LAVROV先生(俄罗斯联邦)说,自联合国成立以来的50年里,激发联合国创立

者的自由和人权理想经得住冷战的考验,世界上民主的胜利加强了这些理想。现在联合国进入了标志着新的机会和挑战的一个新时代。今日,大规模侵犯人权情事和武装冲突的爆发之间的相互关系越来越明显。因此在联合国系统内对人权问题的审议应该更密切地联系到维护和平和安全问题,人权事务中心应该研究那两个领域之间的关系。

25. 人权委员会活动的合理化仍然是一件迫切的事。他认为委员会应该是一个有活力的机构,能够迅速有效地对最迫切的人权问题提出对策。令人遗憾的是具有政治性的言辞常常妨碍联合国在人权领域的活动,各国必须寻求共识,而非强调使它们分裂的问题。联合国人权机构必须在质量方面改进,以便联合国能够迎接新时代的挑战。

26. 俄罗斯联邦在这方面欢迎大会第48/141号决议成立联合国人权事务高级专员一职,并且称赞高级专员的工作,诸如防止发生侵犯人权情事,鼓励同各国政府对话,加强协调联合国在人权领域的活动。他决心对解决在卢旺达和布隆迪境内的冲突的努力作出贡献特别值得称赞。俄罗斯联邦代表团希望提请高级别专员需要严格的不偏不倚及更谨慎地考虑用来称呼国家及在那些国家境内的地区的名称,以避免政治事件。

27. 《1993年维也纳宣言和行动纲领》的最重要各点之一是确认促进和保护人权是国际社会合法关心的事项。俄罗斯联邦支持这个原则,因此尽力积极响应人权事务委员会主席关于车臣情况的发言。联邦部队已停止军事行动,并且已在进行对话,以期实现和平解决冲突。俄罗斯联邦政府努力重建车臣经济及安排选举。红十字国际委员会、联合国难民事务高级专员办事处及其他人道主义组织能够自由进出车臣的一切地区。

28. 保护少数民族的权利是国际和平与安全的先决条件。这个问题对俄罗斯联邦非常重要,因为其国民有25%住在边境之外。俄罗斯联邦政府的政策是鼓励他们融入新独立国家的政治、社会及经济生活,同时保留其文化特性。有需要制定法律基



础以便保护住在独立国际联合体成员的领土上的俄罗斯国民的权利,反过来也保护住在俄罗斯联邦的那些国家的国民。最近独立国家联合体成员们签署关于少数民族权利公约是朝向该目标的一个重要步骤。

29. 根据《世界人权宣言》,每个人享有国籍权。然而在拉脱维亚和爱沙尼亚境内说俄罗斯语的人被剥夺了这项权利。在拉脱维亚通过关于没有拉脱维亚公民身份或任何其他公民身份的前苏联公民的地位的法律,对解决该问题多少有帮助。在爱沙尼亚说俄罗斯语的人的情况则无改善。爱沙尼亚当局对非爱沙尼亚人不断增加压力。信仰俄罗斯东正教的人的宗教自由权遭到侵犯。人权事务委员会对拉脱维亚和爱沙尼亚根据《公民及政治权利国际盟约》第40条提出的报告的评论载有俄罗斯联邦的关切。

30. 关于前南斯拉夫领土上的情况,双重标准显而易见,某些国家要求空袭以报复一方犯下的种族清洗,同时对另一方犯下的同样行为视而不见。这种态度只会破坏对国际社会的不偏不倚的信心。现在联合国最重要的任务是防止再发生侵犯人权情事,使难民和流离失所人士能返回家园,重建信任和举行选举。

31. 俄罗斯联邦代表团希望提请注意阿富汗形势,自从苏联撤军后,国际不再关心它,尽管在那里暴行和痛苦更加严重。他呼吁会员国利用它们的影响力使塔利班运动释放被扣押的俄罗斯公民。

32. 俄罗斯联邦乐观地看中东和平进程的继续,俄罗斯联邦作为共同赞助者将尽力确保中东有长久和公正的和平。联合国自成立以来的经验显示实现和平、尊重人权及免于恐惧和匮乏的自由完全取决于其会员国的努力和能力。

33. STROHAL先生(奥地利)就议程项目112 (d)发言,他说联合国系统的活动日益反映《维也纳宣言和行动纲领》所要求的对人权问题采取全系统和一体化的办法,最近举行的其他国际会议的建议证实了这个观点。

34. 保护人权的协调超出联合国系统:区域、国家和非政府组织构成一个越来越紧密的国际网,以确保各国政府履行它们在这个领域的主要责任。人权、民主和

可持续发展的相互关系更加需要一体化的办法,人权、民主和可持续发展不仅是《维也纳宣言和行动纲领》的基础,并且是确保长久的国际和平与安全的先决条件。

35. 然而人权的充分实现仍然是脆弱的,不仅从在卢旺达、波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧清楚地看出,并且从世界各地继续发生暴行清楚地看出,后者以即决处决、任意拘留、失踪和酷刑以及藐视人道主义法律的基本原则的新形式的种族主义和排外现象的形式出现。

36. 提供有效的补救办法和防止发生侵犯人权都与国际社会如何利用从联合国调查和监测系统收到的资料有关。提供补救办法意味着明白确定谁应负责,克服不处罚侵犯人权的人的作法,以及确保赔偿受害人。这也就意味着一个独立的司法体制,培训官员,人权教育,以及加强本国机构。在一个开放和民主的社会以及一个促进可持续发展的明确框架内能最有效地实现那些本国目标。

37. 促进本国执行的措施在国际一级找到自然的支持,如全面批准各种国际人权文献,执行条约机构的建议或特别程序,以及将人权纳入发展方案。咨询服务和技术援助的提供在这方面起极重要的作用。

38. 防止发生侵犯人权需要类似的考虑,并且着重指出从提供补救办法到采取行动以防止发生侵犯人权,到确实保护人权,是一个连续体。

39. 联合国人权事务高级专员在实现那些目标方面可以起很重要的作用。他根据广泛的任务和本着对话、共识和团结的精神,在面对着在卢旺达的灭绝种族时,一开始就表现出他的专诚和勇气。他通过继续同各国政府、国际组织和非政府组织的对话,进一步能促进一体化的办法。该办法连同人权事务中心的改组需要足够的资源;因此需要赞同秘书长关于人权活动的预算提案。

40. 奥地利代表团本着加强人权方面的国际合作的精神,再次提出关于《维也纳宣言和行动纲领》的综合性后续行动的决议草案,并且相信会得到广泛的支持。

41. 奥地利代表团向大会本届会议提出的其他倡议是关于保护少数群体,这需

要加强国际合作来缓和冲突形势；在司法行政方面以人权方面的法律注意处于冲突情况下的儿童和少年的具体需要，以及关于国内流离失所人士的困境，在这方面秘书长代表关于该问题的的工作极为重要。

42. 一体化、协调与合作是全面执行《维也纳宣言和行动纲领》的关键，《维也纳宣言和行动纲领》为解决复杂的国际问题的国际战略——高级专员是协调中心——提供一个框架。

43. VELLISTE先生(爱沙尼亚)就议程项目112 (b)发言,引述《在民族、族裔、宗教和语言方面属于少数群体的人的权利宣言》(大会第47/135号决议,附件),这项宣言陈述促进和实现属于少数群体的人的权利有助于加强各民族和各国间的友好与合作。然而要加以实践却非易事。爱沙尼亚代表团欢迎人权事务委员会第1995/24号决议,委员会在其中决定授权防止歧视及保护少数小组委员会成立一个闭会期间工作组以促进少数群体的权利,并且重申它认为应拨给人权事务中心及高级专员足够的资源。

44. 他指出爱沙尼亚溯自1925年就有在法律上保护和促进在族裔上的少数群体的传统。这种情况在苏联占领的几年期间有极大的改变,在那期间整个学校和文化机构系统逐渐变成讲俄罗斯语,任何要维护民族文化的企图都被视为是持不同意见的民族主义。1993年,在爱沙尼亚恢复独立后,爱沙尼亚议会通过关于文化自主的新法律,根据这项法律,属于少数群体的人享有广泛的语文和文化权利。爱沙尼亚政府也以某些少数群体的语言提供公学教育,并且决定继续这种作法。另一项发展是爱沙尼亚总统成立了一个少数群体圆桌会议,这个会议同欧洲安全和合作组织(欧安组织)的民族上的少数群体高级专员合作,以促进住在爱沙尼亚的不同少数群体间的对话。

45. 爱沙尼亚代表团支持联合国加强人权监测和执行的努力,并且认为联合国公民权利和政治权利盟约是这个进程必不可少的基础。它也支持联合国人权事务高级专员稳健的工作。但是联合国仍有需要改进的地方。保证更多人参与讨论人权的

一个方法是增加同其他国际组织的关系,及扩大区域参与。交换资料能较了解重要问题及对抗不实的资料。

46. 爱沙尼亚政府积极地设法纠正苏联统治的后遗症,它成为联合国各种人权公约的缔约国,并且彻底恢复它的法律和政策。已经草拟新的刑法,也已经完成以民主原则和法治为基础的司法改革。然而有需要在国际组织和西方国家的协助下拟订法律的和实行的政策,以处理非法进入爱沙尼亚的人。

47. 爱沙尼亚政府优先重视履行国际公认的法律和人权准则。在欧洲委员会的指导下,并且在继续战前的共和国的基础上,已起草了公民法和居留法。1992年成立的一个欧安组织代表团监测各种事件和密切注意区域的双边关系。迄今它没有在爱沙尼亚发生任何侵犯人权的记录。

48. 爱沙尼亚政府采取了前所未有的措施来协助外裔居民融入社会:非公民可以在地方的市选举投票;没有法律限制只能雇用爱沙尼亚公民;爱沙尼亚语文中心协助不会讲这种语文的人。这些政策已经显示出成果,取得爱沙尼亚公民资格的人数增加了,而且最近美国副总统说,大意是爱沙尼亚逐渐成为一个基于容忍和现代公民价值的国家。

49. PANTIRU先生(摩尔多瓦共和国)说,在过去五十年中大大地扩大了联合国人权活动的范围。国际社会对这个问题采取了较均衡的态度,这个问题包括经济、社会及文化权利以及公民权利和政治权利。《维也纳宣言和行动纲领》标志着对世界上人权机制的现况的审查和辩论的长久过程的结果,并且加强了在该领域取得更多进展的基础。

50. 社会的民主化与促进民权有密切的关系。它与过渡中的国家特别有关,因为那是需要同社会各阶层协商及需要它们参加的政治进程。摩尔多瓦共和国政府已加入主要的国际人权文献,并且尽力履行由此产生的义务。它确认所有少数群体的权利,并且认为尊重那些权利是任何民主国家的义务。摩尔多瓦政府认识到人权问题与国家的稳定程度有直接的关系,因此尽力解决那些问题,倡议关于促进和遵守民

族、语文、和宗教上的少数群体的权利的一些标准行动。摩尔多瓦的宪法规定有利的条件,以便所有族裔群体的代表可以被选进议会和公共机构,并且规定确认其文化、语文和宗教特性的一切必要措施。国际专家认为已通过的语文法律是在前苏联各国中关于这一类当中最开明的之一。

51. 不幸的是在摩尔多瓦共和国建立民主社会的进程在共和国东部地方受到某些外来政治势力激发和支持的分离主义现象的影响。在所谓的外德涅斯特共和国,政治、经济、公民和文化权利继续受到明目张胆的侵犯。政治上的反对者也继续遭受精神和身体上的迫害。近年来在该区域的俄罗斯裔声称他们的权利受到有系统的侵犯,他们需要俄罗斯的保护,以防止摩尔多瓦政府的侵略意图,这些根本是假的。访问过外德涅斯特区域的政府间和非政府组织的代表团目睹在该区域的摩尔多瓦裔、俄罗斯裔和乌克兰裔之间没有任何重大的共存问题。声称需要俄罗斯的军事驻留充其量是可疑的。摩尔多瓦政府准备给予在摩尔多瓦共和国之内的该区域特殊地位是分离主义领袖们的论据不一致的另一个证据。

52. 在外德涅斯特区域的冲突,尽管它有族裔的含意,其实是政治和意识形态的冲突,是未悔改的共产主义份子和摩尔多瓦共和国宪政当局之间的冲突,后者正在诚恳地努力把国家引向民主、市场经济和族裔和谐。分离主义领袖们的非法行动在保护俄罗斯裔的权利的借口下获得俄罗斯联邦某些政治力量的支持。摩尔多瓦代表团认为任何国家保护住在另一国的少数群体的人权的行动不可以、也不应该造成干涉后者的内政。这种行动同国际法的基本原则抵触,应受到国际社会谴责。

53. 成功地促进和保护世界各地的人权在很大程度上取决于所有会员国的努力。摩尔多瓦政府致力于重要的人权文献,将继续执行其规定。

议程项目110: 促进和保护儿童权利(续)(A/C.3/50/L.31/Rev.1)

54. 主席提请注意载于A/C.3/50/L.31/Rev.1号文件里题为“女童”的决议草案。

55. LEGWAILA夫人(博茨瓦纳)代表南部非洲发展共同体各国发言,并且代表提案国介绍这项决议草案,她说,虽然它确认需要保护所有儿童的权利,但决议草案确认为一些国家女童特别被忽视。

56. 这项决议草案有许多提案国,这反映人们普遍认为女童的权利是非常重要的。阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿塞拜疆、波斯尼亚—黑塞哥维那、意大利、所罗门群岛和土耳其也将国名添加在提案国名单上。她希望委员会以协商一致意见予以通过。

下午12时40分散会。